

# Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov č. OI/1203/2024

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a novelizácií (ďalej len „Zákon“)

(ďalej len „Zmluva“)

## 1. Zmluvné strany

### Sprostredkovateľ:

adresa sídla:

Spoločnosť zapísaná v Reg.:

IČO / DIČ / IČ DPH:

Zastúpený:

(ďalej len Sprostredkovateľ)

### Brantner Nové Zámky s.r.o.

Viničná 23, 940 02 Nové Zámky

Okresný súd Nitra, vložka č. 540/N, oddiel Sro

31 440 291 / 2020413857 / SK2020413857

Ing. Tibor Papp a JUDr. Jaromír Valent, konatelia

### Prevádzkovateľ:

adresa sídla:

IČO / DIČ:

Zastúpený:

(ďalej len Prevádzkovateľ)

### Mesto Nové Zámky

Hlavné námestie 10, 940 02 Nové Zámky

00309150 / 2021060756

PhDr. Mgr. art. Otokar Klein, ArtD., primátor mesta

(ďalej aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“)

## 2. Predmet Zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, (ďalej len OU), za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve. Spracúvaním OU poveruje Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa na dobu platnosti zmluvy Zmluva o poskytovaní služieb v oblasti nakladania s odpadmi na území mesta Nové Zámky č. OK/1459/2022, čím sa považuje za písomne povereného spracúvaním OÚ.

## 3. Podmienky a rozsah spracúvania OU

3.1 Povaha spracúvaných OU je: **osobné údaje**

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OU výlučne na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom dohodnutým v tejto zmluve a to za týmto účelom: distribúcia odpadových nádob, vývoz odpadu, preberanie odpadu, prevádzka zberného dvora, prevádzka prekládkovej stanice na odpady.

3.3 Zoznam alebo rozsah OU spracúvaných Sprostredkovateľom: meno, priezvisko, adresa, kontaktný telefón, evidenčné číslo vozidla.

3.4 Dotknuté osoby: obyvatelia mesta

## 4. Povinnosti Sprostredkovateľa

4.1 Sprostredkovateľ je povinný osoby oprávnené spracúvať OU zaviazat' mlčanlivosťou zmysle §79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane OU, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania OU.

4.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvania OU v zmysle čl. 32 Nariadenia a §39 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane OU.

4.3 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním OU ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo

nahradením ďalších sprostredkovateľov, čím sa prevádzkovateľovi dá možnosť namietat' voči takýmto zmenám. Sprostredkovateľ ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany OU, ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie OU spĺňalo požiadavky Nariadenia a zákona č. 18/2018 Z. z. Zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany OU.

4.4 Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania OU súvisiacich s touto zmluvou.

4.5 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností oznámenia porušenia ochrany OU a pri plnení povinností posúdenia vplyvu na ochranu OU.

4.6 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a plnú súčinnosť, prístup do svojich priestorov a k svojim informačným systémom v rozsahu spracovaných OU Prevádzkovateľa s cieľom kontroly bezpečnosti spracúvania uskutočnenej prevádzkovateľom alebo ním menovanou treťou stranou. V prípade, že bude mať prevádzkovateľ pochybnosti o schopnosti sprostredkovateľa zabezpečiť primeranú úroveň ochrany OU zaväzuje si dať sprostredkovateľ na vlastné náklady vypracovať bezpečnostný audit treťou stranou, ktorú prevádzkovateľ schváli.

4.7 Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania OU na základe rozhodnutia prevádzkovateľa OU neobnoviteľne vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a neobnoviteľne vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú OU, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto OU. Pokiaľ dá Prevádzkovateľ pokyn Sprostredkovateľovi na vymazanie OU aj počas trvania doby poskytovania služieb podľa tejto zmluvy je Sprostredkovateľ povinný takéto vymazanie vykonať, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto OU.

4.8 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany OU.

4.9 Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OU spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. OU musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

4.10 Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne OU. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne OU je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne OU, ako aj OU, ktorých účel spracúvania sa skončil je povinný bez odkladu zlikvidovať.

4.11 Sprostredkovateľ nesmie vykonať prenos OU do tretej krajiny bez písomného súhlasu Prevádzkovateľa.

4.12 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú tohto zmluvného vzťahu.

4.13 Právo na náhradu škody a zodpovednosť v súvislosti s porušením povinností zmluvných strán pri spracúvaní OU sa budú riadiť § 38 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane OU.

## **5. Spoločné a záverečné ustanovenia**

5.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných OU, čo sprostredkovateľ deklaruje Prehlásením o spôsobilosti, ktoré je Prílohou č. 1 tejto zmluvy.

5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami pri plnení tejto Zmluvy sú:

Kontaktnou osobou za Prevádzkovateľa je: Ing. Vladimír Vrzák, tel.: 0915 728 217, email: vladimir.vrzak@novezamky.sk.

Kontaktnou osobou za Sprostredkovateľa je **Ildikó Ábrahámová**, email: [ildiko.abrahamova@brantner.sk](mailto:ildiko.abrahamova@brantner.sk)  
tel.: **0902 987 633**.

Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky zistené porušenia ochrany OU podľa bodu 4.8 bude Sprostredkovateľ nahlasovať Prevádzkovateľovi písomne elektronicky na email Prevádzkovateľa.

5.3 Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, Zákona o ochrane OU a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy budú riešené pred súdom Slovenskej republiky.

5.4 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán a s podpisom oboch strán.

5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.

5.6 Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak zmluva neustanovuje inak.

5.7 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Prevádzkovateľ obdrží po podpise Zmluvy dve vyhotovenia, Sprostredkovateľ obdrží po podpise Zmluvy jedno jej vyhotovenie.

5.8 Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie platnosti Zmluvy o poskytovaní služieb v oblasti nakladania s odpadmi na území mesta Nové Zámky č. OK/1459/2022.

5.9 Zmluvu je možné vypovedať okamžite, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto zmluvou, Nariadením a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane OU. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

5.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

V Nových Zámkoch dňa: 23.12. 2024

V Nových Zámkoch dňa: 23.12 .2024

---

Za Prevádzkovateľa

PhDr. Mgr. Art. Otokar Klein, ArtD.

Primátor mesta Nové Zámky

---

Za Sprostredkovateľa

Ing. Tibor Papp a JUDr. Jaromír Valent

Konatelia spoločnosti